



Datum
2019-12-02
Adress
205 80 Malmö
Diarienummer
ASN-2019-11448

Yttrande

Till
Kommunfullmäktige

Motion av Stefana Hoti (MP) om att stoppa användandet av barn som tolkar STK-2019-1047

Arbetsmarknads- och socialnämnden beslutar att lämna följande yttrande:

Yttrande

Arbetsmarknads- och socialnämnden delar motionärens uppfattning att barntolkning ska motverkas och att föreslagna lagändring är positiv. Denna uppfattning framförde nämnden i sitt yttrande över utredningen *Att förstå och bli förstådd – ett reformerat regelverk för tolkar i talade språk (SOU 2018:83)*.

Uppdra åt stadskontoret att i samråd med berörda nämnder kartlägga omfattningen av barntolkning vid både planerade och oplanerade möten inom Malmö stads verksamheter

Arbetsmarknads- och socialnämnden ställer sig tveksam till effekten av motionärens förslag att kartlägga omfattningen av barntolkning inom Malmö stads verksamheter. Föreslagen kartläggning bedöms både vara kostsam samt tidskrävande. Nämndens bedömning är att förekomsten av barntolkning i verksamheten rör enklare kommunikation vid oplanerade möten och att insatser för att utveckla möjligheter för tolkning vid dessa situationer, t.ex. genom tekniska lösningar, kan genomföras utan den omfattande kartläggning som motionären föreslår.

Uppdra åt stadskontoret att tillsammans med övriga berörda nämnder ta fram en handlingsplan med konkreta insatser för att förbjuda barntolkning inom Malmö stad

Arbetsmarknads- och socialnämnden instämmer med avsikten i det andra yrkandet som motionären ställer och ser möjligheter för Malmö stad att finna samverkans effekter i ett sådant utvecklingsarbete som rör t.ex. tekniska lösningar. Nämndens bedömning är dock att handlingsplaner och rutiner bäst utvecklas nära verksamheten och med fördel därför tas fram av respektive förvaltning.

Uppdra åt samtliga kommunikationsavdelningar att se över befintlig information samt avsaknaden av information som riktar sig till barn och unga och ta fram målgruppsanpassat material

En av huvudprinciperna i Malmö stads kommunikationspolicy som antagits av kommunfullmäktige, är att Malmö stads information och kommunikation ska anpassas till olika målgruppers behov, kunskap och förutsättningar. ”Innehållet ska vara relevant och kommunikationen ska ske på ett sätt och i en form som mottagaren kan förstå och handla utifrån. Det innebär att vi alltid ska ta hänsyn till människors olika situationer och behov när vi väljer att kommunicera med dem.”¹ Att målgruppsanpassa information, bland annat information som riktar sig till barn och unga, är en grundläggande utgångspunkt för nämndens kommunikationsarbete.

Uppdra kommunstyrelsen att utifrån slutsatserna i den statliga utredningen ”Att förstå och bli förstådd” sätta press mot den nationella politiken och driva på för en snabb lagändring för att förbjuda barntolkning
Nämnden beslutar att inte yttra sig över yrkandet.

Arbetsmarknads- och socialnämnden föreslår därför kommunfullmäktige att anse motionen besvarad med vad som redovisas i ärendet.

Ordförande

.....
Rose-Marie Carlsson
.....

Förvaltningsdirektör

.....
Britt-Marie Pettersson
.....

Arbetsmarknads- och socialnämnden 191128, § 412. Miljöpartiet, reservation, bilaga.
Sverigedemokraterna, reservation, bilaga.

¹ Kommunikationspolicy för Malmö stad sid.6.